



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Strasburgu, 23.10.2012  
COM(2012) 596 final

**KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW,  
LILL-KUNSILL, LILL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI U LILL-KUMITAT  
TAR-REĠJUNI**

**Lejn qafas Ewropew komprensiv ghal-loghob tal-azzard online**

{SWD(2012) 345 final}

## WERREJ

1.	Daħla.....	3
2.	Sfidi ewlenin u reazzjonijiet proposti.....	5
2.1.	Il-konformità tal-oqfsa regolatorji nazzjonali mal-ligi tal-UE.....	6
2.2.	Tishiħ tas-supervizjoni, tal-kooperazzjoni amministrattiva u ta' infurzar effiċjenti.....	8
2.2.1.	L-istabbiliment ta' supervizjoni u kontroll xierqa fl-Istati Membri.....	8
2.2.2.	Trawwim ta' kooperazzjoni amministrattiva transfruntiera.....	8
2.2.3.	Żgurar ta' infurzar effiċjenti fil-livell nazzjonali.....	9
2.3.	Protezzjoni tal-konsumaturi u taċ-ċittadini.....	10
2.3.1.	Hidma lejn livell għoli ta' protezzjoni fl-UE kollha.....	11
2.3.2.	Żgurar tal-ħarsien tal-minorenni.....	12
2.3.3.	Tishiħ ta' reklamar responsabbli.....	12
2.3.4.	Il-prevenzjoni tal-logħob tal-azzard problematiku jew ta' vizzji tal-logħob tal-azzard.....	12
2.4.	Il-prevenzjoni tal-frodi u tal-ħasil tal-flus.....	14
2.4.1.	Estensjoni tal-miżuri kontra l-ħasil tal-flus.....	14
2.4.2.	Negħlbu s-serq tal-identità u forom oħra ta' ċiberkriminalità.....	15
2.4.3.	Is-salvagwardja tas-sigurtà tat-tagħmir tal-logħob tal-azzard.....	15
2.5.	Is-salvagwardja tal-integrità tal-isports u l-prevenzjoni tal-irrangar tal-partiti.....	16
2.5.1.	It-trawwim tal-kooperazzjoni bejn il-partijiet interessati.....	16
2.5.2.	L-iżvilupp ta' miżuri kontra l-irrangar tal-partiti.....	16
2.5.3.	L-iżgurar tal-provvediment ta' deterrenti effikaċi għall-irrangar tal-partiti.....	17
2.5.4.	Il-promozzjoni ta' kooperazzjoni internazzjonali.....	17
3.	Konkluzjonijiet.....	18

## 1. DAHLA

Il-logħob tal-azzard online<sup>1</sup> huwa attività ta' servizz li qed tikber b'rata mgħaġġla fl-UE, b'rati annwali ta' tkabbir ta' kważi 15 %<sup>2</sup>. Id-dhul annwali fl-2015 mistenni jkun madwar EUR 13-il biljun, meta mqabbel ma' EUR 9.3 biljun fl-2011. Dan ikun jirrappreżenta rata ta' tkabbir totali ta' kważi 40 %<sup>3</sup>. Is-sinifikat ekonomiku tas-settur huwa evidenzjat ukoll mil-livell għoli ta' innovazzjoni tal-industrija tal-UE u l-ammont dejjem jikber tad-dhul fiskali gġenerat fl-Istati Membri.

Il-pass mgħaġġel tal-iżvilupp tat-teknoloġiji tal-internet f'dawn l-aħħar snin iffacilita l-provvediment ta' servizzi tal-logħob tal-azzard permezz ta' diversi kanali ta' distribuzzjoni remota. Dawn jinkludu l-internet u mezzi oħra ta' komunikazzjoni elettronika jew fuq distanza bħat-teknoloġija tat-telefonija mobbli jew it-televizjoni diġitali. In-natura tal-ambjent online tfisser li s-siti tal-logħob tal-azzard jistgħu joperaw fl-UE, u ma jaqgħu taht l-ebda forma ta' kontroll. Il-konsumaturi fl-Ewropa jfittxu wkoll servizzi tal-logħob tal-azzard online, minn fruntiera għall-oħra, u jekk dawn is-servizzi ma jkunux irregolati kif xieraq, jistgħu jesponuhom għal riskji sinifikanti. Il-firxa estensiva ta' x'hemm offrut u l-livell dejjem jogħla tad-domanda għal servizzi tal-logħob tal-azzard online joħolqu għadd ta' sfidi fir-rigward tal-iżgurar ta' implimentazzjoni xierqa tal-għanijiet tal-politika pubblika fil-livell nazzjonali, tal-UE u internazzjonali.

Fl-2011, il-Kummissjoni adottat Green Paper dwar il-logħob tal-azzard online fis-Suq Intern<sup>4</sup>. Permezz ta' dik il-konsultazzjoni pubblika fittxet li tikseb stampa sħiħa tas-sitwazzjoni ezistenti, biex tiffacilita l-iskambju tal-aqwa Prattiki bejn l-Istati Membri u biex tiddetermina kif, b'kunsiderazzjoni xierqa tal-għanijiet tal-politika pubblika tagħhom u mingħajr ma jiddgħajjef is-suq intern, ikunu jistgħu jikkoezistu l-mudelli regolatorji nazzjonali differenti għal-logħob tal-azzard u jekk tkunx meħtieġa azzjoni speċifika fil-livell tal-UE biex tiġi żgurata koerenza akbar. Ir-reazzjonijiet għall-konsultazzjoni jvarjaw kemm f'termini tal-kontenut kif ukoll f'termini tal-istrumenti li għandhom jintużaw għall-inizjattivi tal-UE. B'mod ġenerali, ma jidhirx li huwa xieraq li f'dan li-istadju tiġi proposta legiżlazzjoni tal-UE speċifika għas-settur. Madankollu, dejjem kien hemm talba kważi unanima għal azzjoni politika fil-livell tal-UE u r-reazzjonijiet jippermettu identifikazzjoni ċara tal-oqsma ewlenin ta' prijorità fejn hemm bżonn azzjoni.

---

<sup>1</sup> It-terminu "logħob tal-azzard online" jirreferi għal firxa ta' servizzi u kanali ta' distribuzzjoni differenti ta' logħob tal-azzard. Għal deskrizzjoni ġenerali u diskussjoni tad-definizzjonijiet irreferi għat-Taqsima 2 tad-Dokument ta' Hidma tal-Persunal

<sup>2</sup> Fl-2011 id-dhul annwali tas-suq kollu tal-logħob tal-azzard fl-UE kien stmat li jammonta għal madwar EUR 84.9 biljun, b'rati ta' tkabbir annwali ta' madwar 3 %. Bejn l-2008 u l-2011 is-suq tal-logħob tal-azzard mhux virtwali kiber b'madwar 8.3 %.

<sup>3</sup> H2 Gambling Capital (ditta ta' konsulenza dwar il-logħob tal-azzard u l-imħatri)

<sup>4</sup> Green Paper dwar il-logħob tal-azzard onlajn fis-Suq Intern (COM(2011) 128 finali)

Din il-Komunikazzjoni, flimkien mad-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni li jakkumpanjaha<sup>5</sup>, tidentifika l-isfidi ewlenin maħluqa mill-koeżistenza tal-oqfsa regolatorji nazzjonali fis-Suq Intern. Tfitteż ukoll li tipproponi tweġibiet għal dawk l-isfidi fil-forma ta' azzjonijiet li għandhom jittiehdu fil-livell nazzjonali kif ukoll fil-livell tal-UE. Id-Dokument ta' Hidma tal-Persunal jipprova aktar informazzjoni dettaljata li tirriżulta mill-analiżi tar-reazzjonijiet għall-Green Paper, l-inizjattivi proposti f'dan il-Pjan ta' Azzjoni, kif ukoll dejta rilevanti. Il-Kummissjoni qieset il-prattiki tajbin fl-UE u fl-Istati Membri biex tipproponi reazzjonijiet għall-firxa varja ta' kwistjonijiet relatati mal-logħob tal-azzard online.

Fid-dawl tal-iżviluppi fir-rigward tal-offerta u l-promozzjoni tal-logħob tal-azzard online fl-UE hija meħtieġa aktar ċarezza. Din il-Komunikazzjoni tipproponi taħlita ta' inizjattivi u miżuri rilevanti li jkopru firxa ta' kwistjonijiet, li jfittxu li jsaħħu ċ-ċarezza legali u jstabilizzaw politiki bbażati fuq evidenza disponibbli. Dawn l-azzjonijiet, filwaqt li jqisu b'mod sħiħ il-prinċipji tas-sussidjarjetà u tal-proporzjonalità, jishqu fuq hames oqsma prijoritarji biex jindirizzaw l-isfidi fl-UE:

- il-konformità tal-oqfsa regolatorji nazzjonali mal-liġi tal-UE
- it-tisħiħ ta' kooperazzjoni amministrattiva u ta' infurzar effiċjenti
- il-protezzjoni tal-konsumaturi u ċ-ċittadini, tal-minorenni<sup>6</sup> u ta' gruppi vulnerabbli
- il-prevenzjoni tal-frodi u tal-ħasil tal-flus
- is-salvagwardja tal-integrità tal-isports u l-prevenzjoni tal-irrangar tal-partiti

L-azzjonijiet proposti jiffukaw fuq servizzi tal-logħob tal-azzard online u kwistjonijiet marbuta mal-moviment liberu tas-servizzi (l-Artikolu 56 tat-TFUE) u l-libertà tal-istabiliment (l-Artikolu 49 tat-TFUE) fid-dawl tat-tkabbir tal-logħob tal-azzard fl-UE u l-forniment transfruntier żviluppat tajjeb ta' servizzi ta' dan it-tip. Madankollu, għadd ta' azzjonijiet huma pertinenti kemm għas-servizzi tal-logħob tal-azzard online kif ukoll għal dawk offline<sup>7</sup>.

Fl-aħħar nett, din il-Komunikazzjoni tirreagixxi għall-konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar il-qafas għal-logħob tal-azzard u l-imħatri fl-Istati Membri tal-UE<sup>8</sup>, serje ta' rapporti ta' progress min-naħa tal-Presidenza<sup>9</sup>, ir-riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar il-logħob tal-azzard online fis-Suq Intern<sup>10</sup> u għall-Opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew<sup>11</sup>.

---

<sup>5</sup> Numru ta' referenza tad-Dokument ta' Hidma tal-Persunal

<sup>6</sup> Minorenni kif użata f'din il-Komunikazzjoni tinkludi t-“tfal”. F'konformità mal-Artikolu 1 tal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal, it-“tfal” huma kwalunkwe persuna taħt it-18-il sena. F'ċerti Stati Membri ż-żgħira huma koperti bir-regim applikabbli għat-tfal.

<sup>7</sup> L-azzjonijiet kollha proposti biex jittiehdu mill-Kummissjoni f'dan id-dokument huma konsistenti u kompatibbli mal-qafas finanzjarju pluriennali attwali

<sup>8</sup> It-3057 Konkluzjoni tal-Kunsill KOMPETITIVITÀ dwar il-qafas għal-logħob tal-azzard u l-imħatri fl-Istati Membri tal-UE, l-10 ta' Diċembru 2010

<sup>9</sup> Rapporti ta' progress min-naħa tal-Presidenzi tal-Kunsill dwar il-qafas għal-logħob tal-azzard u l-imħatri fl-Istati Membri tal-UE, l-10 ta' Diċembru 2010 (2008-2011)

<sup>10</sup> 2011/2084(INI)

<sup>11</sup> KESE 1581/2011 - INT/579

## 2. SFIDI EWLENIN U REAZZJONIJIET PROPOSTI

Filwaqt li l-Istati Membri fil-prinċipju huma liberi li jistabbilixxu l-għanijiet tal-politika tagħhom dwar il-logħob tal-azzard u li jiddefinixxu fid-dettall il-livell ta' protezzjoni mixtieq, l-oqfsa regolatorji nazzjonali jridu jikkonformaw mal-liġi tal-UE u mal-prinċipji u r-regoli tas-suq intern. Barra minn hekk, li tiġi żgurata l-konformità tal-liġi nazzjonali mat-Trattat huwa għalhekk prerekwizit ta' politika tal-UE li tirnexxi dwar il-logħob tal-azzard online.

Meta jitqies it-tip ta' sfidi maħluqa mill-iżvilupp tas-suq ta' logħob tal-azzard online u l-implikazzjonijiet tagħhom għal kull Stat Membru, mhuwiex possibbli li kull Stat Membru jindirizza dawn l-isfidi b'mod effikaċi waħdu u jipprovdi individwalment offerta ta' servizzi ta' logħob tal-azzard online li tkun irregolata sew u sikura biżżejjed. L-azzjonijiet tal-Kummissjoni dwar il-kooperazzjoni amministrattiva se jgħinu lill-Istati Membri jifhmu aħjar l-oqfsa regolatorji ta' xulxin, jaqsmu prattiki tajbin u jtejbu l-konvergenza meta jittrattaw problemi komuni. Barra minn hekk, kollaborazzjoni akbar u fit-tul bejn l-Istati Membri ttejjeb il-kapaċità tal-UE biex titratta b'mod aktar effikaċi d-dimensjoni internazzjonali tal-logħob tal-azzard online.

It-titjib tal-protezzjoni tal-konsumaturi u l-ambjent regolatorju huwa fl-interess tal-Istati Membri kollha u tal-partijiet interessati kollha. L-iżvilupp ta' firxa attraenti ta' opportunitajiet ta' logħob tal-azzard legali huwa wkoll essenzjali biex b'mod effikaċi jiġi evitat li l-konsumaturi jmorru fuq siti mhux irregolati. Għalhekk, azzjoni fil-livell tal-UE għandu jkollha l-għan li tiproteġi liċ-ċittadini kollha fl-Ewropa f'ambjent irregolat u bbilancjat. Fid-dawl ta' dan, il-Kummissjoni tipproponi li flimkien mal-Istati Membri twettaq azzjoni mfasla biex toffri livell ta' protezzjoni għoli u komuni għall-konsumaturi u ċ-ċittadini kollha, inklużi minorenni u gruppi vulnerabbli. Dawn l-azzjonijiet proposti jfittxu li jindirizzaw ir-riskji li joħorġu minn swieq mhux irregolati u mill-kriminalità organizzata, bħall-frodi u l-eżiti tal-avvenimenti sportivi maħduma minn qabel.

B'mod generali, l-inizjattivi mistennija jikkontribwixxu għal qafas imtejjeb li jirregola s-servizzi tal-logħob tal-azzard online fl-UE u jwittu t-triq għal kooperazzjoni msahha bejn l-awtoritajiet regolatorji tal-Istati Membri.

### Il-Kummissjoni

- Fl-2012 se tistabbilixxi grupp ta' esperti dwar il-logħob tal-azzard, magħmul minn rappreżentanti tal-Istati Membri, biex jiskambjaw esperjenzi u prattiki tajbin kif ukoll biex jipprovdu pariri u għarfien espert dwar it-tnejn ta' inizjattivi tal-UE.

### 2.1. Il-konformità tal-oqfsa regolatorji nazzjonali mal-liġi tal-UE

Ir-regolamentazzjoni tal-logħob tal-azzard online fl-Istati Membri hija kkaratterizzata minn diversità ta' oqfsa regolatorji. Għadd żgħir ta' Stati Membri jipprojbixxu li jiġi offrut logħob tal-azzard online, jew għal-logħob kollu jew inkella għal ċertu tip ta' logħob bħall-poker u l-logħob tal-każino. F'xi ġurisdizzjonijiet Ewropej, ġew stabbiliti sistemi monopolistiċi (li joffru servizzi ta' logħob tal-azzard online). Dawn jew jitmexxew minn operatur pubbliku

kkontrollat mill-istat jew inkella minn operatur privat abbażi ta' dritt esklużiv. Għadd dejjem jikber ta' Stati Membri għandhom madankollu sistemi ta' liċenzjar stabbiliti u b'hekk aktar minn operatur wiehed ikun jista' joffri s-servizzi fis-suq.

B'reazzjoni għall-isfidi tas-soċjetà, u dawk teknoloġiċi u regolatorji, għadd sinifikanti ta' Stati Membri dan l-aħħar analizzaw il-leġiżlazzjoni ta' għom tal-logħob tal-azzard biex iqisu forom godda ta' servizzi tal-logħob tal-azzard. Dawn il-bidliet regolatorji wasslu għal żieda fl-offerta ta' servizzi ta' logħob tal-azzard minn operatori awtorizzati fi Stat Membru tal-UE tul dawn l-aħħar ftit snin u għal differenzi konsiderevoli fir-regolamenti nazzjonali. Kien hemm ukoll żvilupp f'offerti transfruntieri, li spiss ma kinux awtorizzati skont ir-regoli nazzjonali fl-Istat Membru li kien qed jirċevihom. Il-konformità ta' dawn ir-regoli nazzjonali mat-Trattat giet ikkontestata quddiem il-qorti nazzjonali u mistoqsijiet dwar l-interpretazzjoni tal-liġi tal-UE tressqu quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (QĠUE).

Is-sistemi regolatorji nazzjonali jridu jirrispettaw il-liġi tal-UE. F'sensiela ta' sentenzi, il-QĠUE pprovdiet gwida ġenerali dwar l-interpretazzjoni tal-libertajiet fundamentali tas-suq intern fil-qasam tal-logħob tal-azzard (online), fejn qieset in-natura speċifika tal-attivitajiet tal-logħob tal-azzard, bl-għan li l-qorti nazzjonali jkunu jistgħu jivvalutaw iċ-ċirkostanzi li skonthom liġijiet nazzjonali restrittivi tal-logħob tal-azzard huma ġustifikati abbażi ta' raġunijiet relatati mal-interess ġenerali.

Il-QĠUE kkonfermat li l-provvediment u l-użu ta' offerti ta' logħob tal-azzard transfruntier huma attività ekonomika li taqa' fl-ambitu tal-libertajiet fundamentali tat-TFUE. B'mod partikolari, l-Artikolu 56 tat-TFUE jipprojbixxi restrizzjonijiet fuq il-libertà li jiġu pprovduti servizzi lil riċevituri fi Stati Membri oħra. Instab li r-regoli nazzjonali li jipprojbixxu l-provvediment ta' servizzi tal-logħob tal-azzard fi Stati Membri oħra jirrestringu l-libertà ta' residenti nazzjonali li jirċievu, online, servizzi offriti fi Stati Membri oħra. Jirrestringu wkoll il-libertà tal-operatori stabbiliti fi Stati Membri oħra li jipprovdu servizzi tal-logħob tal-azzard.

L-Istati Membri jistgħu jirrestringu jew jillimitaw il-forniment transfruntier tat-tipi kollha ta' servizzi tal-logħob tal-azzard online jew ta' ċertu tip minnhom abbażi ta' għanijiet ta' interess pubbliku li jfittxu li jipproteġu b'rabta mal-logħob tal-azzard. Ir-regoli nazzjonali jiffukaw primarjament fuq għanijiet ta' protezzjoni tal-konsumaturi, b'mod partikolari l-prevenzjoni ta' logħob tal-azzard problematiku u l-protezzjoni tal-minorenni, u fuq il-prevenzjoni tal-kriminalità u l-frodi. Filwaqt li l-Istati Membri ġeneralment joffru raġunijiet legittimi għar-restrizzjoni ta' servizzi transfruntiera tal-logħob tal-azzard, għandhom madankollu juru wkoll l-adekwatezza u n-neċessità tal-miżura inkwistjoni, b'mod partikolari l-eżistenza ta' problema marbuta mal-għan tal-interess pubbliku li jkun jinsab f'riskju u mal-konsistenza tas-sistema regolatorja. L-Istati Membri għandhom juru li l-għanijiet tal-interess pubbliku li liberament għazlu li se jiżguraw qegħdin jimmiraw li jilhqhom b'mod konsistenti u sistematiku u ma għandhomx iwettqu, jiffaċilitaw jew jittolleraw miżuri li jmorru kontra l-ilhiq ta' dawn l-għanijiet.

F'dawn l-aħħar snin il-Kummissjoni nediet każijiet ta' ksur kontra għadd sinifikanti ta' Stati Membri u dawn għadhom taħt investigazzjoni sal-lum. Attwalment hemm ukoll għadd ta' lmenti rreġistrati fil-qasam tal-logħob tal-azzard, ibbażati fuq l-Artikoli 49 u/jew 56 ta' TFUE. Il-Kummissjoni tuża l-informazzjoni fattwali dettaljata miġbura mill-konsultazzjoni dwar il-Green Paper kif ukoll il-ġurisprudenza l-aktar reċenti tal-QĠUE fil-valutazzjoni kontinwa tagħha tal-leġiżlazzjoni nazzjonali fil-każijiet ta' ksur u l-ilmenti pendenti. Din il-valutazzjoni tiffoka b'mod partikolari fuq jekk il-politiki nazzjonali dwar il-logħob tal-azzard humiex konsistenti, notevolment fir-rigward tal-approċċi regolatorji tagħhom fir-rigward tal-offerti online u offline għall-istess tip ta' logħob kif ukoll għal logħob li huwa ċarament komparabbli f'termini tal-grad tar-riskju li jimplika b'rabta ma' frodi u/jew protezzjoni tal-konsumatur. Il-valutazzjoni tiffoka wkoll fuq it-trasparenza u n-nondiskriminazzjoni ta' skemi ta' liċenzjar kif ukoll fuq il-proporzjonalità tal-kundizzjonijiet tal-liċenzjar.

Fl-istess waqt bl-adozzjoni ta' din il-Komunikazzjoni, il-Kummissjoni qed tistieden lill-Istati Membri kkonċernati biex jipprovdu informazzjoni dwar l-aħħar żviluppi tal-leġiżlazzjoni tagħhom dwar il-logħob tal-azzard. L-Istati Membri li hemm każijiet ta' ksur miftuħa kontribom jew li ġew irreġistrati xi lmenti kontribom se jintalbu jipprovdu informazzjoni legali u fattwali (aġġornata) biex il-Kummissjoni tkun tista' tlesti l-valutazzjoni tagħha tal-kompatibilità mal-liġi tal-UE.

Il-Kummissjoni, kull fejn ikun meħtieġ, se tiehu azzjoni biex tinforza d-dispożizzjonijiet rilevanti ta' Trattat fir-rigward ta' kwalunkwe regola nazzjonali li ma tkunx konformi mal-liġi tal-UE, filwaqt li tqis il-ġurisprudenza l-aktar reċenti tal-QĠUE. Barra minn hekk, il-konformità ta' abbozz ta' leġiżlazzjoni nazzjonali dwar il-logħob tal-azzard mal-liġi tal-UE se tibqa' tiġi vvalutata skont l-hekk imsejha proċedura ta' notifika<sup>12</sup>.

#### Il-Kummissjoni

- Se taċċelera t-tlestija tal-valutazzjoni tagħha tad-dispożizzjonijiet nazzjonali fil-każijiet ta' ksur u lmenti pendenti u se tiehu azzjoni ta' infurzar kull fejn tkun meħtieġa.

## **2.2. Tishih tas-supervizjoni, tal-kooperazzjoni amministrattiva u ta' infurzar effiċjenti**

Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni ta' politika tal-logħob tal-azzard li tirnexxi fil-livell nazzjonali kif ukoll f'dak tal-UE, l-Istati Membri jeħtieġu awtoritajiet regolatorji kompetenti, li jikkooperaw mal-awtoritajiet fi Stati Membri oħra u li jużaw kull mezz ta' infurzar effiċjenti disponibbli.

Bosta inizjattivi mħabbra f'din il-Komunikazzjoni se jimplikaw l-ipproċessar ta' dejta personali. F'dan ir-rigward, għandha tiġi żgurata l-konformità mal-acquis tal-UE dwar il-

---

<sup>12</sup> Id-Direttiva 98/34/KE li tistabbilixxi proċedura għall-għoti ta' informazzjoni fil-qasam tal-istandards u tar-Regolamenti Tekniċi, kif emendata bid-Direttiva 98/48/KE

protezzjoni tad-dejta<sup>13</sup>. Dan se jeżiġi b'mod partikolari definizzjoni ċara tal-finijiet speċifiċi tal-ipproċessar tad-dejta sabiex tiġi żgurata l-kwalità u l-minimizzazzjoni tad-dejta u l-konformità ma' rekwiżiti oħra tal-protezzjoni tad-dejta.

### **2.2.1. L-istabbiliment ta' superviżjoni u kontroll xierqa fl-Istati Membri**

Sabiex jiġu żgurati implimentazzjoni u infurzar effikaċi tar-regoli tal-logħob tal-azzard u kooperazzjoni amministrattiva transfruntiera effiċjenti, kull Stat Membru għandu jkollu stabbilit awtoritajiet regolatorji li jkunu attrezzati tajjeb. L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali jeħtieġ li jkollhom kompetenzi xierqa u għarfien Prattiku dwar kif jitrattaw sfidi regolatorji f'suq li qed jikber b'rata mgħaġġla u li hu bbażat fuq it-teknoloġija. Peress li mhux l-awtoritajiet regolatorji kollha jista' jkollhom il-kompetenzi kollha għas-superviżjoni tas-suq tal-logħob tal-azzard, jistgħu jkunu meħtieġa jikkooperaw ma' awtoritajiet rilevanti oħra fil-livell reġjonali jew nazzjonali sabiex ilaħħqu mat-talbiet għal kooperazzjoni mar-regolaturi ta' Stati Membri oħra u biex ma jonqsux milli jissodisfaw l-aspettattivi tagħhom.

### **2.2.2. Trawwim ta' kooperazzjoni amministrattiva transfruntiera**

Kooperazzjoni amministrattiva msahħa hija kruċjali jekk iridu jintlaħqu l-isfidi regolatorji attwali. It-tiżiż tal-kooperazzjoni amministrattiva se jassisti lill-Istati Membri u lir-regolaturi tal-logħob tal-azzard fil-hidma regolatorja u superviżorja tagħhom u se jtejjeb il-kwalità ta' hidmiethom. Il-kooperazzjoni Prattika se tippermetti lill-Istati Membri jiffamiljarizzaw ruħhom mas-sistemi u mal-Prattiki ta' oħrajn, u jiżviluppaw relazzjonijiet ta' hidma eqreb fil-livell operazzjonali. Azzjonijiet immirati lejn it-trawwim tal-kooperazzjoni amministrattiva jeħtieġ ukoll li jirriżultaw fi tnaqqis ta' piżijiet amministrattivi żejda, b'mod partikolari fil-proċess tal-awtorizzazzjoni u s-superviżjoni ta' operaturi awtorizzati f'aktar minn ġurisdizzjoni waħda. Iċ-ċertifikazzjoni u l-istandardizzazzjoni tat-tagħmir tal-logħob tal-azzard online jista' jkollhom ukoll rwol importanti f'dan ir-rigward.

Kooperazzjoni amministrattiva li tirnexxi teziġi definizzjoni ċara tal-oqsma li dwarhom l-Istati Membri jistgħu jitolbu u jiskambjaw informazzjoni u jiżviluppaw azzjonijiet u inizjattivi komuni. Barra minn hekk, irid ikun hemm implimentata struttura xierqa, b'mandat ċar għal kooperazzjoni li jista' jindirizza l-htigijiet operazzjonali tal-awtoritajiet regolatorji. Il-forma preċiża ta' kooperazzjoni bejn ir-regolaturi nazzjonali tiddependi mit-tip ta' informazzjoni u dejta li tista' tiġi skambjata bejn l-awtoritajiet.

L-ewwel pass immedjat fir-rigward tal-kooperazzjoni huwa li l-attenzjoni tiġi ffukata fuq skambju ta' informazzjoni ġenerali u tal-aqwa Prattiki, sabiex ikun hemm skambju ta' intelligenza u esperjenza u biex jinbnew fiduċja u sens ta' interess reċiproku bejn ir-regolaturi. Bħala t-tieni pass, permezz ta' djalogu mal-Istati Membri, il-Kummissjoni se

---

<sup>13</sup> Id-Direttiva 95/46/KE dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta; għar-riforma dwar il-protezzjoni tad-dejta u l-pakkett ta' riforma adottat mill-Kummissjoni fil-25 ta' Jannar 2012 żur is-sit: [http://ec.europa.eu/justice/newsroom/data-protection/news/120125\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice/newsroom/data-protection/news/120125_en.htm)

tesplora aktar il-possibbiltajiet għal skambju ta' dejta personali, f'konformità mar-regoli nazzjonali u tal-UE dwar il-protezzjoni tad-dejta. Għal dan il-għan, l-użu tas-Sistema ta' Tagħrif tas-Suq Intern (IMI)<sup>14</sup> jista' jiffacilita kooperazzjoni amministrattiva bejn l-Istati Membri.

Il-kooperazzjoni fl-UE mhijiex se tirreagixxi għall-isfidi kollha fis-suq tal-logħob tal-azzard online. Hafna minn dawn l-isfidi huma ta' natura transfruntiera, u spiss joriginaw barra mill-UE. Sabiex jiġu kkoordinati l-azzjonijiet u l-inizjattivi indirizzati lil pajjiżi barra l-UE, il-Kummissjoni flimkien mal-Istati Membri se tidentifika kwistjonijiet li għandhom jitqajmu ma' pajjiżi terzi u tfittex li ssahħah id-djalogo magħhom.

### **2.2.3. Żgurar ta' infurzar effiċjenti fil-livell nazzjonali**

Infurzar effikaċi mill-Istati Membri tal-legiżlazzjoni nazzjonali tagħhom - li prerekwizit fundamentali tiegħu huwa l-konformità mal-liġi tal-UE - huwa essenzjali għall-ilhiq tal-għanijiet ta' interess pubbliku tal-politika tagħhom dwar il-logħob tal-azzard. Infurzar effikaċi jiddependi, fost l-oħrajn, minn struttura organizzazzjonali tajba u kompetenzi sħaħ għall-awtorità nazzjonali tal-logħob tal-azzard, kooperazzjoni amministrattiva adegwata ma' regolaturi oħra u għodod ta' infurzar xierqa.

Miżuri ta' infurzar *preventiv* jimmiraw li jnaqqsu l-kuntatt inizjali taċ-ċittadini mal-offerta ta' servizzi ta' logħob tal-azzard online li ma jkunux konformi mal-legiżlazzjoni fis-sehħ fl-Istat Membru li jkun qed jirċevihom ("mhux awtorizzati")<sup>15</sup> u li jiżguraw konformità mar-regoli nazzjonali dwar il-logħob tal-azzard u prinċipji komuni, bħall-edukazzjoni tal-lagħaba kif ukoll li dawn ikunu infurmati, li jkun hemm fehim tal-għażliet u l-imġiba tagħhom u li tithegġeġ kondotta operattiva responsabbli. Miżuri ta' infurzar *reattiv*, bħal meta jiġi limitat l-aċċess għal siti tal-internet li joffru servizzi tal-logħob tal-azzard mhux awtorizzati jew l-imblukkar ta' pagamenti bejn lagħaba u operaturi tal-logħob tal-azzard mhux awtorizzati, għandhom ċerti benefiċċji iżda wkoll nuqqasijiet possibbli. Miżuri bħal dawn jehtieġ li jiġu vvalutati b'ċerta attenzjoni fid-dawl tas-salvagwardja tad-drittijiet fundamentali u tal-libertajiet fundamentali tat-TFUE. Miżuri ta' infurzar reattiv li jeżiġu li intermedjarji online li jalloġġjaw (hosting) offerti ta' logħob tal-azzard illegali jieħdu azzjoni (inehħu l-offerta jew jiddizattivaw l-aċċess għall-offerta ta' konsumaturi fi Stati Membri speċifiċi), jistgħu jibbenefikaw minn kjarifika fir-rigward ta' proċeduri li għandhom jiġu segwiti. Il-Kummissjoni qed thejji inizjattiva orizzontali dwar proċeduri ta' notifika u azzjoni li għandha tipprovdi ċ-ċarezza meħtieġa. Barra minn hekk, il-kooperazzjoni tista' tissahħah permezz tan-

---

<sup>14</sup> Regolament dwar kooperazzjoni amministrattiva permezz tal-IMI (abbażi tal-proposta tal-Kummissjoni COM(2011) 522 finali) huwa mistenni li jiġi adottat formalment mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill f' Settembru/Ottubru 2012. Dan ir-Regolament se johloq il-possibbiltà li jitnedew proġetti pilota tal-IMI biex jiġi ttestjat l-użu tal-IMI għal kooperazzjoni amministrattiva, inkluż l-iskambju ta' dejta personali, fi kwalunkwe qasam tas-suq intern sakemm ikun hemm bażi ġuridika għall-iskambju ta' din id-dejta.

<sup>15</sup> Id-disponibbiltà ta' servizzi tal-logħob tal-azzard mhux awtorizzati fl-Istat Membru li jkun qed jirċevihom ma timplikax li dawn is-servizzi mhumiex irregolati fl-Istat Membru tal-origini. Lanqas ma timplika li mhumiex awtorizzati fi Stati Membri oħra li jirċevuhom.

network stabbilit bir-Regolament dwar Kooperazzjoni fil-Protezzjoni tal-Konsumaturi li jippermetti azzjonijiet ta' infurzar transfruntiera<sup>16</sup>.

## **AZZJONIJIET EWLENIN**

Il-Kummissjoni se

- Tiffaċilita kooperazzjoni amministrattiva bejn regolaturi tal-logħob tal-azzard u se tesplora l-possibiltajiet offruti mir-Regolament dwar l-IMI biex jiġi kopert l-iskambju ta' informazzjoni/kooperazzjoni bejn l-Istati Membri sal-2013,
- Issaħħaħ skambju ta' informazzjoni u tal-aqwa Prattiki dwar miżuri ta' infurzar u tesplora l-benefiċċji u l-limiti possibbli ta' miżuri ta' infurzar reattiv, bħall-imblukkar tal-pagamenti u d-diżattivazzjoni tal-aċċess għal siti online, fil-livell tal-UE,
- Tipprovdi kjarifika dwar il-proċeduri għan-notifika u l-azzjoni fir-rigward ta' kontenut alloggġjat (hosted) fl-UE minn intermedjarji online<sup>17</sup>,
- Tiżvilupp djalogu regolatorju ma' pajjiżi terzi.

L-Istati Membri huma mhegġa

- Jistabilixxu u jiprovdu awtoritajiet regolatorji tal-logħob tal-azzard b'kompetenzi ċari u jiżguraw kooperazzjoni ma' awtoritajiet kompetenti oħra rilevanti,
- Jesploraw mezzi biex jinfurmaw lill-konsumaturi dwar offerti awtorizzati disponibbli sabiex jiddevjaw id-domanda lejn is-suq legali.

### **2.3. Protezzjoni tal-konsumaturi u taċ-ċittadini**

Fl-UE kollha l-Istati Membri għandhom l-għan komuni li jipproteġu liċ-ċittadini għalkemm biex jilhqun dan l-għan iwettqu approċċi regolatorji u tekniċi differenti. Azzjoni xierqa hija meħtieġa fl-UE sabiex: 1) l-konsumaturi jitbiegħdu minn offerti mhux irregolati u potenzjalment ta' ħsara, 2) il-minorenni jiġu protetti minn aċċess għal faċilitajiet ta' logħob tal-azzard, 3) gruppi vulnerabbli oħra jiġu ssalvagwardjati u 4) jiġi evitat l-iżvilupp ta' disturbi relatati mal-logħob tal-azzard<sup>18</sup>. Iċ-ċittadini kollha għandhom igawdu minn livell għoli ta' protezzjoni fis-suq intern kollu.

Filwaqt li tirrispetta b'mod sħiħ id-dritt ta' kull Stat Membru li jiddetermina l-qafas regolatorju għas-servizzi tal-logħob tal-azzard, il-Kummissjoni tirrikonoxxi benefiċċji sinifikanti fl-iżvilupp ta' firxa ta' opportunitajiet ta' logħob tal-azzard awtorizzati sabiex isseħħ dissważjoni effikaċi tal-konsumaturi biex ma jużawx offerti oħra tal-logħob tal-azzard. Huwa importanti għall-operaturi awtorizzati li jkunu jistgħu joffru prodotti attraenti biżżejjed,

---

<sup>16</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 2006/2004 dwar il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għall-infurzar tal-liġijiet tal-protezzjoni tal-konsumaturi (ir-Regolament dwar kooperazzjoni fil-protezzjoni tal-konsumaturi)

<sup>17</sup> Għal aktar dettalji ara [http://ec.europa.eu/internal\\_market/e-commerce/notice-and-action/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/internal_market/e-commerce/notice-and-action/index_en.htm)

<sup>18</sup> Eż. logħob tal-azzard problematiku, logħob tal-azzard patoloġiku, logħob tal-azzard eċċessiv

peress li fin-nuqqas ta' offeriti kredibbli u sostenibbli, il-konsumaturi se jibqgħu jirrikorru għal websites tal-logħob tal-azzard, bl-effetti konsegwenti li jistgħu jkunu ta' ħsara.

### **2.3.1. Hidma lejn livell għoli ta' protezzjoni fl-UE kollha**

Huwa stmat li madwar 6.84 miljun konsumatur Ewropew jiehdu sehem f'logħob tal-azzard online<sup>19</sup>. F'ambjent inerentement transfruntier il-konsumaturi jridu jkunu jistgħu jagħmlu għazliet infurmati u jkunu jistgħu jagħrfu offerta ta' logħob tal-azzard li tkun awtorizzata. Meta jingħataw wisq informazzjoni, il-konsumaturi għandhom tendenza joqogħdu fuq it-tikketti<sup>20</sup>. Għalhekk, il-Kummissjoni tinkoraġġixxi li d-dettalji tal-awtorità regolatorja rilevanti jkunu jidhru b'mod prominenti fuq is-siti tal-internet tal-operaturi u jittejjeb il-livell ta' informazzjoni u għarfien tal-konsumaturi.

Għadd ta' Stati Membri għandhom esperjenza vasta bil-protezzjoni tal-konsumaturi fl-ambjent online. L-industrija tal-logħob tal-azzard żviluppat ukoll għarfien espert tekniku utli u approċċi ta' awtoregolamentazzjoni għal logħob tal-azzard soċjalment responsabbli. L-azzjoni teħtieġ l-isforzi tal-partijiet interessati kollha. Jeħtieġ li jintlaħaq bilanċ tajjeb u l-miżuri biex jipproteġu l-konsumaturi ma għandux ikollhom effett avvers fejn lagħaba ewlenin ifittxu offeriti aktar attraenti fuq siti mhux irregolati.

Sett komuni ta' principji elaborati fil-livell tal-UE għandu jkollu l-għan li jiżgura livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur. Dawn il-principji għandhom jinkludu r-reġistrazzjoni effettiva u effikaċi tal-lagħaba, il-verifika tal-età u kontrolli ta' identifikazzjoni - b'mod partikolari fil-kuntest ta' tranżazzjonijiet ta' flus, kontrolli mar-realtà (attività tal-kont, sinjali ta' twissija, sinjalar ta' linji ta' għajjnuna), politika li ma tippermettix kreditu, protezzjoni tal-fondi tal-lagħaba, possibbiltajiet ta' awtorestrizzjoni (limiti ta' hin/finanzjarji, esklużjoni) kif ukoll appoġġ għall-konsumaturi u trattament effiċjenti tal-ilmenti<sup>21</sup>.

Bħala l-ewwel pass il-Kummissjoni se ttejjeb Rakkomandazzjoni dwar protezzjoni komuni tal-konsumaturi.

### **2.3.2. Żgurar tal-harsien tal-minorenni**

Il-protezzjoni tal-minorenni trid tkun prijorità speċjalment peress li 75 % tat-tfal ta' età bejn sitt snin u 17-il sena fl-Ewropa jużaw l-internet<sup>22</sup>. Miżuri ta' protezzjoni preventiva għandhom ikunu mmirati lejn il-prekluzjoni tal-minorenni sabiex dawn ma jiksbox aċċess għal kontenut ta' logħob tal-azzard. Din hija r-raġuni għala r-Rakkomandazzjoni għandha tinkoraġġixxi li s-sistemi regolatorji jipprovdu biżżejjed għodod ta' verifika tal-età u jiżguraw kontrolli mill-operaturi. Barra minn hekk, is-siti tal-logħob tal-azzard għandhom jittejjeggu juru avvizi li

---

<sup>19</sup> H2 Gambling Capital

<sup>20</sup> Aġenda għall-Konsumaturi Ewropej - Spinta lill-fiduċja u lit-tkabbir (COM(2012) 225 finali)

<sup>21</sup> Kif propost fil-proposti għal Direttiva dwar is-soluzzjoni alternattiva għat-tilwim, għat-tilwim tal-konsumaturi u r-Regolament dwar l-ODR tal-konsumaturi fuq [http://ec.europa.eu/consumers/redress\\_cons/adr\\_policy\\_work\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/redress_cons/adr_policy_work_en.htm)

<sup>22</sup> Strateġija Ewropea għal Internet Ahjar għat-Tfal (COM(2012) 196 final)

jindikaw b'mod ċar “*mhuwiex permess logħob tal-azzard minn persuni taħt l-età*” u jipprovdu informazzjoni dwar l-implimentazzjoni ta' miżuri ta' verifika tal-età. Dawn it-tipi ta' miżuri għandhom jiġu kkumplimentati minn sforzi usa' bħat-titjib tal-għarfien min-naħa tal-ġenituri rigward riskji assoċjati u ffiltrar tas-software fid-djar. Barra minn hekk, l-operaturi kollha għandhom iwettqu l-operat tagħhom b'mod responsabbli.

### **2.3.3. Tishih ta' reklamar responsabbli**

Ir-reklamar responsabbli huwa essenzjali sabiex jiġi żgurat li ċ-ċittadini jkunu konxji li: 1) japplikaw restrizzjonijiet ta' età, 2) il-logħob tal-azzard jista' jkun ta' ħsara jekk ma jintlagħabx b'mod responsabbli u 3) ir-riskji jistgħu jkunu finanzjarji, soċjali jew relatati mas-saħħa. Fl-UE, mhux l-Istati Membri kollha għandhom regolamenti dwar reklamar, speċifiċi għas-servizzi tal-logħob tal-azzard. Uħud mill-Istati Membri għandhom kodiċijiet ta' kondotta apposta. L-industrija tal-logħob tal-azzard u tar-reklamar wettqu wkoll approċċi ta' awtoregolamentazzjoni. Iċ-ċittadini kollha fl-UE jeħtieġ li jkunu infurmati biżżejjed dwar l-għazliet li jagħmlu kif ukoll dwar ir-riskji assoċjati mal-logħob tal-azzard.

Il-Kummissjoni se thejji Rakkomandazzjoni dwar reklamar responsabbli tal-logħob tal-azzard biex tiżgura li operaturi awtorizzati fi Stat Membru partikolari jirreklamaw il-logħob tal-azzard b'mod li jkun soċjalment responsabbli u jipprovdu informazzjoni essenzjali lill-konsumaturi. Sabiex ir-Rakkomandazzjoni tkun effettiva b'mod sħiħ, kemm l-Istati Membri kif ukoll l-industrija se jintalbu jikkontribwixxu għat-thejjija tal-ambitu u tat-tfassil tagħha. L-Istati Membri se jiġu rakkomandati jipprovdu għal sanzjonijiet xierqa għal ksur jew nonkonformità. Ir-Rakkomandazzjoni se tikkumplimenta lid-Direttiva dwar Prattiki Kummerċjali Żleali<sup>23</sup>.

### **2.3.4. Il-prevenzjoni tal-logħob tal-azzard problematiku jew ta' vizzi tal-logħob tal-azzard**

Abbażi tat-tweġibiet għall-Green Paper, jista' jiġi stmat li bejn 0.5-3 % tal-popolazzjoni tal-UE jsofru minn xi tip ta' disturb tal-logħob tal-azzard. L-evidenza kemm tal-iskala kif ukoll tal-varjetà ta' disturb tal-logħob tal-azzard mhijiex faċilment disponibbli. Barra minn hekk, studji u sħarriġ ezistenti ma jippermettux konklużjonijiet inkontestabbli. Huwa meħtieġ fehim aħjar 1) tad-definizzjonijiet użati, 2) tad-determinanti (pereżempju, tibqa' tilgħab biex tirbaħ aktar/iġġib dak li tlift, komunikazzjonijiet kummerċjali, aċċessibbiltà, frekwenza), 3) konnessjonijiet kawżali ta' tipi ta' logħob/imħatri, 4) l-adegwatezza ta' strumenti preventivi (pereżempju, sinjali ta' twissija, limiti personali, restrizzjoni ta' ċertu logħob/imħatri) u 5) it-tip ta' trattament meħtieġ.

---

<sup>23</sup> Id-Direttiva 2005/29/KE dwar prattiki kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern u li temenda d-Direttiva 84/450/KEE, id-Direttivi 97/7/KE, 98/27/KE u 2002/65/KE u r-Regolament (KE) 2006/2004

Il-Kummissjoni attwalment qed tfittex li takkwista informazzjoni rilevanti permezz ta' ALICE RAP<sup>24</sup>, proġett tar-riċerka kkofinanzjat mill-UE li fost l-oħrajn se jikkompila dejta, jikklassifika l-vizzji, jivvaluta d-determinanti tad-dipendenza u t-tranzizzjoni lejha, jippreżenta prattika ta' governanza rigward il-vizzji u jipprovdi ċifra kkonsolidata għall-iskala tal-problema fl-UE. Abbazi tar-rapporti intermedjarji li se jitfasslu fl-ambitu ta' dan il-proġett, il-Kummissjoni se tqis inizjattivi għal politika tar-riċerka dwar l-iżvilupp ta' disturbi tal-logħob tal-azzard, inklużi l-individwazzjoni u t-trattament tagħha.

## **AZZJONIJIET EWLENIN**

### Il-Kummissjoni

- Fl-2013, se tadotta Rakkomandazzjonijiet dwar protezzjoni komuni tal-konsumaturi u dwar reklamar responsabbli tal-logħob tal-azzard,
- Se tappoġġa l-iffissar ta' parametri referenzjari u l-ittestjar ta' għodod ta' kontroll mill-ġenituri permezz tal-Programm ta' Internet Aktar Sikur<sup>25</sup> u l-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa<sup>26</sup> biex jittejjbu s-sistemi ta' klassifikazzjoni tal-etajiet u tal-kontenut,
- Fl-2012, se tivvaluta rakkomandazzjonijiet dwar vizzji online relatati mal-logħob tal-azzard fost l-adoxxenti fl-ambitu tal-proġett tal-UE NET ADB<sup>27</sup>,
- Fl-2014, se tirrapporta dwar il-gruppi ta' ħidma rilevanti fl-ambitu tal-ALICE RAP u se twettaq valutazzjoni ta' dawn ir-riżultati ta' riċerka,
- Mill-2013, se tivvaluta l-prestazzjoni tas-suq tas-servizzi ta' logħob tal-azzard online fl-ambitu tal-Istharriġ ta' Monitoraġġ tas-Suq tal-Konsumaturi.

### L-Istati Membri huma mhegga

- Isaħħu l-informazzjoni u l-inizjattivi li joħolqu kuxjenza dwar ir-riskji relatati mal-logħob tal-azzard, kif ukoll dwar offerti ta' logħob tal-azzard mhux irregolati,
- Itejjbu l-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet regolatorji tal-logħob tal-azzard u l-organizzazzjonijiet tal-konsumaturi
- Izidu d-disponibbiltà u l-użu ta' prattiki ta' sikurezza online tat-tfal u taż-żgħażaġh biex jiġi evitat li dawn jiksbu aċċess għas-siti tal-logħob tal-azzard,
- Iwettqu sħarriġ u gbir ta' dejta dwar disturbi tal-logħob tal-azzard.

---

<sup>24</sup> Dan huwa proġett transdixiplinari, ifffinanzjat mis-Seba' Programm Kwadru għar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku. Jiffoka fuq ir-riċerka relatata ma' vizzji u stili ta' hajja fl-Ewropa fuq hames snin (2011-2015); Għal aktar tagħrif: [http://ec.europa.eu/research/social-sciences/projects/486\\_en.html](http://ec.europa.eu/research/social-sciences/projects/486_en.html)

<sup>25</sup> Id-Deċiżjoni Nru 1351/2008/KE li tistabbilixxi programm Komunitarju pluriennali dwar il-harsien tat-tfal li jużaw l-Internet u t-teknoloġiji l-oħrajn tal-komunikazzjoni

<sup>26</sup> Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi l-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa (COM (2011) 665)

<sup>27</sup> Dan il-proġett għandu l-għan li jevalwa l-prevalenza u d-determinanti ta' użu tal-internet li jqarreb għall-vizzju u ta' vizzju tal-internet fost l-adoxxenti Ewropej

## **2.4. Il-prevenzjoni tal-frodi u tal-ħasil tal-flus**

L-ghanijiet ewlenin ta' interess pubbliku tal-Istati Membri fir-rigward tal-ordni pubblika huma l-prevenzjoni ta' frodi u ħasil ta' flus fil-logħob tal-azzard. Il-frodi u s-serq mill-karti ta' kreditu ta' kredenzjali bankarji huma rrapportati bhala l-iktar offiċi kriminali komuni b'rabta mal-logħob tal-azzard online. Il-logħob tal-azzard online jista' jintuża wkoll għall-ħasil ta' fondi li joriġinaw minn attivitajiet illegali. Dawn l-offiċi kriminali spiss jitwettqu b'mod transfronter u jinvolvu kriminalità organizzata.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri kif ukoll l-operaturi rregolati jaffaċċjaw għadd ta' sfidi fir-rigward tal-applikazzjoni effikaċi ta' mekkanizmi kontra l-frodi u kontra l-ħasil tal-flus. Jistgħu jiġu trattati bl-aktar mod effiċjenti permezz ta' kooperazzjoni u koordinazzjoni, pereżempju permezz ta' kooperazzjoni strutturata bejn awtoritajiet nazzjonali tal-logħob tal-azzard, il-pulizija nazzjonali u awtoritajiet internazzjonali tal-infurzar. Fir-Rakkomandazzjoni dwar protezzjoni komuni tal-konsumaturi għandhom jitqiesu wkoll, sal-livell xieraq, miżuri preventivi u protettivi rilevanti wkoll għall-ġlieda kontra l-ħasil ta' flus (bħal pereżempju l-projbizzjoni li telf jiġġarrab fuq bażi anonima). It-taħriġ tal-ġudikatura dwar kwistjonijiet li jinvolvu frodi u ħasil tal-flus b'rabta mal-logħob tal-azzard huwa meħtieġ ukoll.

### **2.4.1. Estensjoni tal-miżuri kontra l-ħasil tal-flus**

Fir-rigward tal-attivitajiet tal-logħob tal-azzard, id-Direttiva Kontra l-Ħasil tal-Flus<sup>28</sup> attwalment tapplika biss għall-każinojiet. Uħud mill-Istati Membri diġà estendew il-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva għal forom oħra ta' logħob tal-azzard u għadd ta' operaturi rregolati japplikaw għodod bħal proċessi ta' verifika dwar il-konsumaturi, holqien ta' profili dwar il-konsumaturi u monitoraġġ tal-pagamenti. Biex jinholqu kundizzjonijiet indaqs għall-operaturi kollha tal-logħob tal-azzard kif ukoll biex jiġi żgurat livell ta' protezzjoni komparabbli fl-Istati Membri kollha, hija meħtieġa applikazzjoni usa' tad-Direttiva għas-servizzi kollha tal-logħob tal-azzard.

Il-Kummissjoni, fil-kuntest tal-analizi tad-Direttiva, se tqis l-estensjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tagħha għall-forom kollha tal-logħob tal-azzard filwaqt li tiżgura li tigi rrispettata l-proporzjonalità.

### **2.4.2. Negħlbu s-serq tal-identità u forom oħra ta' ċiberkriminalità**

Il-konsultazzjoni pubblika ċċarat il-fatt li t-tip ta' frodi l-aktar frekwenti marbuta mal-logħob tal-azzard hija s-serq tal-identità. Madankollu, dan jidher li qed jirrifletti xejra aktar ġenerali, jiġifieri l-isfida dejjem tikber li s-serq tal-identità u forom oħra ta' ċiberkriminalità qed joħolqu għall-provvediment online ta' servizzi. Dawn il-kwistjonijiet attwalment qed jiġu indirizzati mill-Kummissjoni fil-kuntest tal-politika attwali tagħha dwar iċ-ċiberkriminalità, inkluż permezz tal-proposta reċenti tagħha biex tistabbilixxi Ċentru Ewropew ta-

---

<sup>28</sup> Id-Direttiva 2005/60/KE dwar il-prevenzjoni tal-użu tas-sistema finanzjarja għall-iskop tal-money laundering u l-finanzjament tat-terrorizmu

Ċiberkriminalità<sup>29</sup>. Sabiex jiġi żgurat li s-soluzzjonijiet identifikati f'dan il-kuntest jikkontribwixxu għal servizzi aktar sikuri tal-logħob tal-azzard online, il-Kummissjoni se tinkoraġġixxi skambji ta' esperjenza u prattika tajba fil-glieda kontra ċ-ċiberkriminalità fi hdan il-grupp ta' esperti dwar il-logħob tal-azzard, kif ukoll skambji maċ-Ċentru Ewropew taċ-Ċiberkriminalità, kif xieraq.

### **2.4.3. Is-salvagwardja tas-sigurtà tat-tagħmir tal-logħob tal-azzard**

Iċ-ċertifikazzjoni ta' tagħmir tal-logħob tal-azzard online inkluż software tal-logħob tal-azzard ġeneralment tkun meħtieġa mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri meta jkun qed jiddeċiedu dwar applikazzjoni għal liċenzja tal-logħob tal-azzard. Sabiex jiġi żgurat livell komparabbli ta' sigurtà tal-logħob tal-azzard online fl-UE, jitnaqqas il-piż amministrattiv relatat mal-proċeduri ta' ċertifikazzjoni nazzjonali differenti u tiġi pprovduta l-possibbiltà ta' interoperabbiltà fejn xieraq, il-Kummissjoni se tesplora l-merti tal-introduzzjoni ta' standard tal-UE dwar iċ-ċertifikazzjoni ta' tagħmir tal-logħob tal-azzard.

#### **AZZJONIJIET EWLENIN**

##### **Il-Kummissjoni**

- FI-2012, se tqis l-estensjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva Kontra l-Hasil tal-Flus għall-forom kollha ta' logħob tal-azzard,
- Se tinkoraġġixxi, fil-kuntest tal-politika tagħha dwar iċ-ċiberkriminalità, skambji ta' esperjenza u prattika tajba fi hdan il-grupp ta' esperti dwar il-logħob tal-azzard, kif ukoll skambji maċ-Ċentru Ewropew taċ-Ċiberkriminalità, kif xieraq,
- FI-2013, se tesplora l-possibbiltà ta' standard tal-UE dwar it-tagħmir tal-logħob tal-azzard inkluż is-software tal-logħob tal-azzard.

##### **L-Istati Membri huma mhegga**

- Jippromwovu t-taħriġ tal-ġudikatura dwar kwistjonijiet li jinvolvu frodi u hasil tal-flus b'rabta mal-logħob tal-azzard.

### **2.5. Is-salvagwardja tal-integrità tal-isports u l-prevenzjoni tal-irrangar tal-partiti**

L-imħatri relatati mal-irrangar tal-partiti huma tip ta' frodi speċifiċi li jmorru kontra l-interessi tal-organizzazzjonijiet tal-isports, l-isportivi, il-lagħaba (il-konsumaturi) u l-operaturi tal-logħob tal-azzard irregolati. L-irrangar tal-partiti jmur kontra l-prinċipju tal-ġustizzja fil-kompetizzjonijiet sportivi, li huwa wieħed mill-għanijiet ta' azzjoni tal-UE fil-kamp tal-isports (l-Artikolu 165 tat-TFUE). L-indirizzar tal-kwistjonijiet jeżiġi sforzi kongunti u kkooordinati minn awtoritajiet pubbliċi, organizzazzjonijiet tal-isports u operaturi tal-logħob

---

<sup>29</sup> Il-Glieda kontra l-Kriminalità f'din l-Era Diġitali: Il-Holqien ta' Ċentru Ewropew taċ-Ċiberkriminalità (COM (2012) 140 final)

tal-azzard<sup>30</sup>. Ghadd ta' mekkaniżmi regolatorji (kundizzjonijiet tal-liċenzjar tal-logħob tal-azzard, statuti tal-federazzjonijiet tal-isports) u awtoregulatorji (kodiċijiet ta' kondotta) huma implimentati fl-UE kif ukoll kampanji edukattivi, regoli dwar kunflitti ta' interess, sistemi ta' monitoraġġ tal-imħatri u għodod ta' twissija (żvelar (whistleblowing), hotlines eċċ.). Il-kooperazzjoni bejn il-partijiet interessati teżisti iżda hija limitata fl-ambitu. Hemm hteġa ċara għal aktar kooperazzjoni bejn operaturi tal-imħatri, korpi sportivi u awtoritajiet kompetenti inklużi regolaturi tal-logħob tal-azzard, kemm fil-livell nazzjonali kif ukoll f'dak internazzjonali.

### **2.5.1. It-trawwim tal-kooperazzjoni bejn il-partijiet interessati**

Il-ftehimiet ta' kooperazzjoni huma għodda utli f'dan il-qasam u l-Kummissjoni tinkoraġġixxi l-iżvilupp ulterjuri tagħhom u li jiġu inklużi l-partijiet interessati kollha (l-operaturi tal-logħob tal-azzard, l-organizzazzjonijiet tal-isports, ir-regolaturi). Dawn il-ftehimiet jiffaċilitaw b'mod effikaċi l-ħolqien ta' punti ta' kuntatt nazzjonali fejn l-atturi kollha rilevanti involuti fil-ġlieda kontra l-irranġar tal-partiti fil-livell nazzjonali jistgħu jingħaqdu flimkien, jiskambjaw l-informazzjoni u jikkoordinaw l-azzjonijiet. Il-punti ta' kuntatt nazzjonali huma element essenzjali ta' kooperazzjoni effiċjenti bl-għan li jingħelbu kwistjonijiet ta' rranġar tal-partiti fil-livell tal-UE u globali.

### **2.5.2. L-iżvilupp ta' miżuri kontra l-irranġar tal-partiti**

L-approċċi tal-Istati Membri għall-finanzjament ta' miżuri kontra l-irranġar tal-partiti jvarjaw b'mod konsiderevoli filwaqt li l-ebda wiehed mill-mudelli applikati attwalment ma nstab li huwa bejn wiehed u ieħor aktar effiċjenti minn oħrajn.

Il-Kummissjoni, frakkomandazzjoni, se tiżviluppa miżuri kontra l-irranġar tal-partiti applikabbli fl-Istati Membri u fid-dixxiplini tal-isports kollha b'kooperazzjoni mal-partijiet interessati bl-għan li 1) tippromwovi skambju aktar effiċjenti ta' Prattiki tajbin fil-prevenzjoni tal-imħatri relatati mal-irranġar tal-partiti, inklużi inizjattivi ta' ħolqien ta' kuxjenza u taħriġ għal dawk involuti fil-kamp tal-isports, 2) tiżgura rappurtar reċiproku u azzjonijiet ta' segwitu ta' attivitajiet suspettużi mill-korpi tal-isports, l-operaturi u r-regolaturi, inkluż il-ġbir ta' ċifri affidabbli dwar l-iskala tal-problema, 3) tistabbilixxi dispożizzjonijiet minimi fir-rigward tal-kunflitti ta' interess, pereżempju li l-isportivi u l-uffiċjali sportivi ma jithallewx jagħmlu mħatri u l-eskluzjoni ta' avvenimenti taż-żgħażaġh mill-imħatri, u 4) tintroduċi hotlines u rappurtar ieħor jew mekkaniżmi ta' twissija għall-iżvelar. Se jiġu organizzati gruppi ta' hidma ddedikati għal dan l-għan bl-involviment ta' esperti dwar il-logħob tal-azzard.

---

<sup>30</sup> Ara d-Dikjarazzjoni ta' Nicosia dwar il-Ġlieda Kontra l-Irranġar tal-Partiti tal-20 ta' Settembru 2012

### **2.5.3. L-iżgurar tal-provvediment ta' deterrenti effikaċi għall-irrangar tal-partiti**

L-istudju dwar l-irrangar tal-partiti fl-isports<sup>31</sup> sab li l-irrangar tal-partiti huwa kriminalizzat fl-Istati Membri kollha. Indika wkoll li inkriminazzjoni speċifika ta' offiża sportiva ma twassalx neċessarjament għal infurzar aħjar jew għal inqas każijiet suspettużi. In-nuqqasijiet ewlenin b'rabta mal-prosekuzzjoni ta' każijiet ta' rrangar tal-partiti huma ta' natura operazzjonali u inizjattivi fil-livell tal-UE għandu jkollhom l-għan li jtejbju l-infurzar ta' regoli kontra l-irrangar tal-partiti.

Il-Kummissjoni qed tipparteċipa fil-ħidma tal-Kunsill tal-Ewropa li qed jiddiskuti konvenzjoni possibbli kontra l-manipulazzjoni ta' riżultati sportivi. L-għan huwa li s-sistemi nazzjonali jiġu pprovduti bl-għodod, l-għarfien espert u r-riżorsi neċessarji biex tingheleb din it-theddida.

### **2.5.4. Il-promozzjoni ta' kooperazzjoni internazzjonali**

Il-Kummissjoni, billi tuża parti mill-fondi disponibbli taħt l-Azzjoni Preparatorja għal Shubijiet Ewropej fl-Isports 2012<sup>32</sup>, se tnedi proġetti pilota bl-għan li tiġi promossa kooperazzjoni internazzjonali fil-prevenzjoni ta' rrangar tal-partiti. Bl-istess mod se tkompli tikkooopera mal-Kumitat Olimpiku Internazzjonali (KOI) u l-Kunsill tal-Ewropa li t-tnejn li huma pproponew u żviluppaw miżuri biex il-kwistjoni tiġi indirizzata b'mod globali<sup>33</sup>. Il-Kummissjoni se tesplora l-possibbiltà li tinkludi l-protezzjoni tal-integrità tal-isports u li tikkumbatti l-irrangar tal-partiti f'diskussjonijiet ma' pajjiżi terzi u l-organizzazzjonijiet internazzjonali kompetenti fil-kamp tal-isports.

#### **AZZJONIJIET EWLENIN**

##### **Il-Kummissjoni**

- Fl-2014, se tadotta Rakkomandazzjoni dwar l-aqwa prattiki fil-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-imħatri relatati ma' rrangar tal-partiti,
- Se tipparteċipa fil-ħidma tal-Kunsill tal-Ewropa dwar Konvenzjoni possibbli kontra l-manipulazzjoni ta' riżultati sportivi,
- Se tippromwovi l-kooperazzjoni u d-djalogu internazzjonali fil-prevenzjoni tal-irrangar tal-partiti.

##### **L-Istati Membri huma mħegġa**

- Jistabilixxu punti ta' kuntatt nazzjonali li jiġbru flimkien lil dawk kollha rilevanti involuti fil-ġlieda kontra l-irrangar tal-partiti,

<sup>31</sup> [http://ec.europa.eu/sport/news/20120410-study-on-match-fixing\\_en.htm](http://ec.europa.eu/sport/news/20120410-study-on-match-fixing_en.htm)

<sup>32</sup> [http://ec.europa.eu/sport/news/20120417-2012-call-for-proposals\\_en.htm](http://ec.europa.eu/sport/news/20120417-2012-call-for-proposals_en.htm)

<sup>33</sup> CM/Rec(2011)10, Rakkomandazzjonijiet tal-KOI tat-2 ta' Frar 2012 kontra l-irrangar tal-partiti

- Jattrezzaw is-sistemi ġuridiċi u amministrattivi nazzjonali bl-għodod, l-għarfien espert u r-riżorsi biex jikkumbattu l-irrangar tal-partiti,
- Iqisu finanzjar sostenibbli ta' miżuri favur l-integrità tal-isports.

### **3. KONKLUŻJONIJIET**

Reazzjoni għall-isfidi regolatorji u tekniċi varji tas-settur tal-logħob tal-azzard online teżigi miżuri sodi u effikaċi. L-azzjonijiet imħabbra f'din il-Komunikazzjoni jiffurmaw parti minn strateġija komprensiva biex jintlaħqu dawn l-isfidi.

Il-Kummissjoni Ewropea se taħdem flimkien mal-Parlament Ewropew, mal-Istati Membri u mal-partijiet kollha interessati kkonċernati fuq l-implimentazzjoni immedjata ta' din il-Komunikazzjoni. Se titlob li fl-2012 issir l-ewwel laqgħa tal-grupp ta' esperti dwar il-logħob tal-azzard u se tagħti bidu għal djalogu mal-partijiet interessati kollha. Konferenza tal-partijiet interessati se tiġi organizzata fl-2013.

Il-Kummissjoni Ewropea se tevalwa l-implimentazzjoni ta' din il-Komunikazzjoni u l-applikazzjoni tal-miżuri mill-Istati Membri u l-partijiet interessati. Se tirrapporta dwar il-progress miksub billi tippubblica rapport fi żmien sentejn mill-adozzjoni ta' din il-Komunikazzjoni. Fir-rapport, il-Kummissjoni se tivvaluata jekk l-azzjonijiet kif implimentati humiex biżżejjed, notevolment fir-rigward tal-għanijiet ta' protezzjoni aktar effikaċi tal-konsumaturi u tal-provvediment ta' deterrenti għall-irrangar tal-partiti. Il-Kummissjoni se tivvaluta wkoll jekk dawn l-azzjonijiet jipprovdux qafas xieraq tal-UE għal-logħob tal-azzard online jew jekk jeħtieġ li jittieħdu miżuri addizzjonali, u fejn meħtieġ miżuri legiżlattivi, fil-livell tal-UE.